

ALEXANDRU BURLACU

Institutul de Filologie  
(Chișinău)SPAȚIUL FĂRĂ TIMP AL LUDMILEI  
SOBIETCHI

**Abstract.** This article examines Ludmila Sobietchi poetry in evolution, there are highlighted the strong features of confessional poetry, landscape and erotic notes, biographical layer, Siberian time and space reanimated in a teenage memory. Between the four volumes is remarked „Timeless Space”, the first in the Latin script, and yet, the last in the poetess’ creation. This volume brings lightness within. The lyrical character has powers of thaumaturge, in poetic memory time loses its historic landmarks, sometimes space is one of eternal youth, but other times life without death is jeopardized by the presentiment of gliding into nothingness.

**Keywords:** modernist canon, romantic traditionalism, folk motifs, lyrical confession, subversive poetry, biographical layer, landscape and erotic poetry, sonnets.

Poezia Ludmilei Sobietchi a evoluat constant de la răbufnirea sentimentelor adolescente la lirica meditativă, de la motivele folclorice și tradiționalismul romantic la poezia imaginarului modernist cu puternice revirimente mitologice. Ceea ce dă personalitate poeziei ei sunt notele confesive, tematica peisagistică și erotică, substratul biografic, spațiul și timpul siberian reanimate într-o memorie adolescentină. Între cele patru volume se remarcă favorabil „Spațiu fără timp”, primul în grafie latină și, deocamdată, ultimul în creația sa. Acesta aduce cu sine o lejeritate interioară, personajul liric are puteri de thaumaturg, în a cărui lume timpul își pierde reperele concrete, uneori lunecând în spațiul tinereții fără bătrânețe, alteori însă viața fără de moarte e periclitată de umbrele neantului.

## 1

Ludmila Sobietchi debutează cu „Naiul ploii” (1974), plachetă marcată de insuficiența expresiei poetice, de pecetea tradiționalismului romantic și folcloric.

Vasile Coroban, într-un cuvânt înainte la „Naiul ploii”, afirma că „versurile Ludmilei Sobietchi izvorăsc din sentimentele ei proprii, sunt meditațiile ei sincere, necăutate, dar trăite”, încheind: „Desigur, adâncimea și maturitatea nu se câștigă deodată. Asta o arată chiar creația celor mai geniali poeți”. Andrei Țurcanu intervenea cu precizări: „Cuvintele decanului criticii noastre sunau ca o scuză și ținteau să prevină cititorul de puținătatea substanței lirice. Volumul era de o dezarmantă infantilitate artistică. O simțire puberală vibra într-un registru poetic rudimentar... Majoritatea poeziilor însă denotă, pe lângă o insuficiență cultură a sensibilității, și lipsa unei elementare conștiințe

artistice”. Se găsea și un poem citabil pe care îl reproducem: „Castele ca fumul ușoare/  
Cu ușile fără zăvoare,/ Cu geamuri adânci ca de vise,/ Castele în basme închis/ Și arse-n al  
anilor focuri./ Castele rămase în jocuri,/ În care prințesa vrăjită/ Și azi își așteaptă ursitul/  
Ce n-o va găsi printre toate/ Castelele noastre uitate”.

Nu i se poate nega nici sentimentul peisajului, pe care V. Coroban îl găsea acut.  
Mai poate fi considerat citabil și „Pastel de vară”: „Scârțâie roata Carului Mare,/ Boul  
mirat se desprinsese din jug.// Luna, văzându-ne, tainic tresare,/ Stelele toate o lasă și fug.//  
Fânul miroase a noapte ce pleacă,/ Roua i-a stins fierbințeala de ieri.// Greierul vrea,  
în sfârșit, să mai tacă –/ Scapă arcușul slăbit printre meri.// Sparg cu piciorul tihna  
băltoacei./ Sar speriată în Carul cel Mic.// Tu ai rămas să m-asemeneai cu macii.../  
Noaptea și-ascunde marama-ntr-un spic” („Pastel de vară”).

Am mai putea reține „Toamnă”, „Vioara”, „Daoleu, bădiță-al meu...” și cam atât.  
Penuria vocabularului poetic, versificația stângace trădează caracterul de album al poeziei  
de început.

Cu cea de a doua culegere, „Paznic la comori” (1982), L. Sobițești iese din vârsta  
copilăriei și adolescenței literare, marcând adevăratul ei debut. Miorița, limba maternă,  
Meșterul Manole, Eminescu, neamul, țara, leagănul, copilul, cocorul, iubirea, zborul,  
pasărea, toamna, teme și motive-cheie ale poeziei timpului, alcătuiesc comorile sufletului  
ei. Fascinată de „goana vremilor”, în forța inerției hipnotizante, ea mai crede în „povești”:  
„E timpul rostuit/ De steaguri purpurii –/ Letopisește pentru/ Viitor rămase” („E timpul  
nostru”). Alături de „E timpul nostru” e „Hernandez”, un poet revoluționar, și poemul  
„Între cer și pământ”: „Între cer și pământ Manole trece./ Și nu e Manole, ci doar inima lui  
arzând/ Ca o flacără prea sfântă prin aerul rece/ Înflorirea neamului luminând// Pe urma  
lui vin voinicii pădurii/ Zdrobind între piteni vântoaice sirene/ Și câtă cu ochii lor calzi  
de iubire/ Cu inima cui dintre noi să le-adape.//Dintre cer și pământ Creangă, Eminescu,  
Ne-ntreabă în grai de stea luminat/ Dacă inima pe care ne-au dat-o/ Mai bate curat”.  
Vulnerabilitatea unor poeme incluse în ciclul „Paznic la comori” stă în eterogenitatea  
valorilor, în optimismul istoric, în mersul triumfal. Nu sunt păcatele doar ale acestui  
volum. Sunt însemnele epocii. A vorbi despre „maturitatea talentului”, despre „o clară  
conștiință artistică” a autoarei, înseamnă, pur și simplu, să spui un semiadevăr. Principalul  
e că „paznic” nu e un Cerber.

Ciclizarea poemelor salvează aparența unei oarecare unități tematice a culegerii:  
„Paznic la comori”, „Șase poeme pentru Călin”, „Privirea vâslește prin spații și vremi”,  
„Din timpul când eram cocor” și „Cântece pentru tine, când ești departe”, toate cu un  
puternic substrat biografic, dar și cu multe reticente, deși poeta ne asigură că se întoarce  
încet către alte adevăruri: „Mișcând nebănuită amintirea./ Ca schija care s-a oprit în carne/  
Și doare la auzul unei goarne./ Trezind încrâncenată răzvrătirea” („Mă-ntorc încet spre  
alte adevăruri”). O imagine durută a memoriei unui timp și spațiu transuralice, aluzii  
timide și vagi la copilăria în localitatea unde a fost deportată familia: „La Toksibeni,  
sub malul cel de lut/ Izvorul pâlpâie și azi, precum odată.../ Atâta doar, că Făt-Frumos  
demult/ Nu se mai apleacă peste fața lui curată” („La Toksibeni, sub malul cel de lut...”).

Obsesia unor asemenea spații și vremi e copleșitoare. Nu întâmplător sufletul pribeag, hăituit de amintiri, evocă un „accident banal” cu „ursul fugit de dresor”, prigonit de copoi, pe care îl așteaptă „foame lungă și grea”, o parabolă care ne ia prin surprindere imaginația: „Iarnă... Ursul fugit de dresor./ A urât și arena și slava./ Prea de mic le gustase otrava./ Prea de mic le-a tot fost cerșetor”. Sugestiile sunt foarte transparente: „Ce folos că-l iubeau spectatorii/ Când acum, pentr-o simplă greșeală/ A ajuns ca să-l șuiere sala/ Și să-l judece toți bârfitorii.// Iarnă... Urs hăituit de copoi/ Prin pădurea înaltă și dreaptă/ Foame lungă și grea îl așteaptă./ Dar nici ea nu-l va duce-napoi” („Accident banal”). Desigur, accidentul e departe de a fi banal. Citit în același context al ciclului „Din timpul când eram cocor”, altfel trebuie citite și celelalte poeme. Chiar și un banal pastel ca acesta: „E liniște dogoritoare/ Și-amiaza mai că nu s-ar duce./ Coboară scârțâind obloane/ Peste ferestrele năuce// Și parcă însă-și veșnicia/ Își scoate mantia banală/ S-o vadă toți că e clădită/ Din sete, praf și plictiseală.// Iar casele vopsite-n galben/ Asemenea petelor de soare/ Stau năucite de căldură/ Și de-a salcânilor ninsoare” („Un alt pastel de vară”).

## 2

Mult mai liberă în gândire e poeta în volumul „În toamna uitării de sine” (1988). „Vulpea către Esop” este expresia concentrată a confruntării lucide cu destinul, cu Soarta: „Deosebit ți-i chipul, chiar dacă e urât./ Ești fiu înțelepciunii, ți-i adevărul tată./ Nici când înțelepciunea în lanțuri n-a dormit./ Dar hâd și adevărul adesea ni se-arată”. Este o libertate iluzorie, altfel n-ar fi recurs la registrul aluziv, n-ar fi apelat în exprimarea adevărului total la modele emblematice. Iată de ce personajul liric (în ciclul „Și în oglinda anilor mă uit”) își ia diverse măști, înfățișându-se în spectacol rând pe rând „vulpe” din fabula lui Esop, unde „strugurii s-au copt”; cu un monolog al Evei: „E o greșeală în scriptura veche./ Nu șarpele e cel ce m-a-ndemnat/ Să rup un măr din inima livezii –/ Am vrut să am în preajmă un bărbat”; e Medeea evadată din timp și care n-a trădat: „Iason al meu, nu este-adevărat/ Că neagra gelozie m-a dus spre-acel păcat/ De care strigă toți”; e Antigona semeață „cu gura necioplită-n cuvânt/ pentru cel de iubire străin”; e pentru alte stări de spirit Gorgona, Penelopa, Elena, e libidinoasa Mesalina, Cleopatra etc. Cu această defilare de măști se revizuiesc principii ale modului ei feminin de a fi. Este aici și o pledoarie pentru integritatea sufletului, pândit de umbra Singurătății.

Renașterea dragostei pierdute pe „apele stătătoare” (ciclul „Nașterea lotusului”) este anunțată de semne în flori, fluturi, aer curat, mare, pescăruș, iarbă, pădure albastră, dar vin corbii pe finele cântecelor pe pajiștea solară, punând cruce pe presentimentele erotice: „Veneau corbii/ Greu fâlfâind/ Din aripi întinse/ ca niște cruci de osândă”. Astfel că în apele tulbure ale sufletului nu mai are loc „nașterea lotusului”: „Iubitul meu, nu te-am aflat nicicând./ Se trece pământescul meu veșmânt/ Și pasărea din mine nu mai cântă./ A rebegit în colivia asta strâmtă” („Deposată de iubire tac”).

Aflată într-un alt anotimp al dragostei, „în toamna uitării de sine”, poezia este alimentată abundant de aduceri-aminte, de centaurii cu tristeți în priviri, de nostalgii,

delicateți sentimentale, trădări și rătăcirii în labirintul timpului trăit: „În toamna uitării de sine/ Centaurii vin de la munte./ Cu steaua de ieri și de mâine,/ Cu cerul înalt peste frunte.// Ei poartă tristeți în privire,/ În glasuri – aducer-aminte/ Și plâng cotropiți de uimire/ Că verdele-n aur asfinte”. Este nu numai în aceste versuri un timp personalizat, marcat puternic de dragostea pierdută, „cu speranța/ Tăiată din rădăcină/ Și cu iubirea ascunsă/ Într-o aromă de crin”.

Se reiau concomitent motive, umbre ale amintirii, „din timpul când eram cocor”: „Străbunul murea, suferind,/ Iar eu îl rugam în picioare: /„Hai, spune-mi că nu te mai doare!”/ Și el îmi zâmbea ca un sfânt.// „N-ai teamă, – zicea el, – copilă,/ E moartea, cu ea am să plec./ Plăți-voi cu trupu-mi întreg/ Această ultimă filă.// Mă doare, dar nu acest trup,/ Ci iedera ce mă-nfășoară –/ E amintirea-mi solară/ Și nu vrea de mine s-o rup”.// Străbunul muri. Amintirea/ Pe mine acum mă-nfășoară...” („Amintirea”). Amintirile și umbele își pierd treptat dimensiunile concrete, devenind în cununa de sonete din următorul volum niște alegorii, embleme.

Dragostea are în ciclul „Nimfa” toate seducțiile Sortii „la o răscruce de căi/ Cu multe indicatoare/ Arătând direcții opuse/ Spre una și aceeași țintă” („Dialog”). Obsesia răscrucii stăruie în mai multe poeme. În zbuciumul ei, pasărea (femeia) „la glasul copiilor zboară”: „La răscruce de toamnă și vise/ Pasărea stă cu aripile-nchise./ Neștiind spre care țărni să le îndrepte,/ Întrebă de bătrânii încremeniți pe trepte.// Iar ei îi spun că oriunde s-ar duce/ Mereu va ajunge la această răscruce./ Că mișcarea nu duce nicăieri./ Decât în clipa trecută, ziua de ieri...// Dar nu-i ascultă pasărea rară,/ Ea la glasul copiilor zboară/ Și pe zâmbetul lor ca pe-o creangă-nflorită/ Se lasă și cântă”. E un poem din volumul precedent, dar, plasat foarte potrivit într-un alt context, al dramei erotice, obține rezonanțe noi.

O lejeritate interioară aduce cu sine „Spațiu fără timp” (1993), primul său volum în grafie latină. Personajul liric are pretinse puteri de taumaturg:

„Și sorb iluzia de-un secol, de o clipă,  
Dar nu și mult râvnita mea uitare  
În care aș putea să te închid  
Și-n veci să nu mai umbli la zăvoare”.

(„Ridic această cupă otrăvită”).

Autoarea își revizuieste instrumentele, motivele, limbajul devine mai diafan și „aerisit”. Parcă trezită din euforie, „Memoria atât de vinovată/ Azi peste albe foi cu sânge scrie.// Ce rod am dat? Ce vis? Ce poezie/ Năștea ființa noastră altădată/ Pe când aveam aripa-ncătușată/ Și zborul sta-n al spaimei pușcărie?” („Sonet”). Poeta face alchimie: „Mă descompun/ În cele șapte culori/ În cele șapte semne magice/ De origine imaterială/ Îi dau glas păsării/ Și trandafirului – fiori/ Cu care să vă ademenească/ Din starea voastră animală.// Stare de repaus/ Îi dau luminii/ Și gândului – stare de zbor/ Nu vă spun cum se pot ocoli/ Găurile negre și spinii/ Căci prea poate/ Nu se cuvine

să știți/ Cât de mult vă ador./ Împrăștii armonie/ În succesiunea anotimpurilor/ Și a vieții cu moartea/ Așez echilibrul/ Între imaginația voastră/ Și realul preconcept/ Și numai iluzia// Desăvârșirii personale –/ Starea aceasta/ O las suspendată mereu/ Ca să tindeți spre ea/ Și să aveți șansa/ Șă mai luați încă o dată totul/ De la început” („Alchimie”). Într-un spațiu populat de atâtea lucruri și iluzii, timpul, fără îndoială, rămâne imobil, ori se ia totul de la început.

Alteori, starea generală a personajului liric este exprimată de presentimentul alunecării în neant: „Stau pe malul prăpastiei/ În care cad/ Și mă uit cum se descompune/ Chipul meu îndepărtându-se mereu/ În goluri nebune” („Înger căzut”). Este memorabilă ascensiunea în timp: „Urc trepte/ Ce se năruie mereu/ Și-n urma mea/ Prăpastie rămâne/ Ci trepte noi/ Răsar în cale/ Și-apoi de cum le trec/ Se pierd în beznă/ Să nu mă pot opri/ Nici reîntoarce” („Urc trepte”).

Cununa de sonete a Valeriei Grosu din „Ninsori cu priveghetori” (1988) este concurată inspirat de Sobiețchi, doar că lumea ei e una de umbre, de tristețe, de spații goale din care timpul a evadat sau și-a pierdut durata:

„Ciudat că nu mai ești și toamna zace.  
Atât i-a fost lăsat: încet să moară;  
Doar visul cu imaginea-i fugară  
Copaci și iarba-n aur vechi preface.

Destinul iar apasă pe trăgace  
Și glonțul anilor spre mine zboară,  
Să isprăvesc pedeapsa milenară,  
De dor, de ne iubire și de pace.

Mă uit spre orizonturi – nicio rază.  
Iar toamna-n crâng se zbate ca o ciută,  
Doar ceața caldă ochii mei sărută.

E chipul tău în ceață și vibrează.  
Când vreau să te ating mă ia de mână  
Singurătatea – unica stăpână”.

Este sonetul care sublimează ca cununa de sonete „Spațiu fără timp”, în care Singurătatea este „unica stăpână”. Euridice, care a părăsit albia timpului de asfințit și izgonită de Hades din ținutul infernal al umbrelor, vede aieva cum Timpul etern curge înapoi și doar Orfeu nu mai așteaptă. Timpul își pierde dimensiunile concrete într-un spațiu artistic, al „dictaturii fanteziei”. Înzestrată cu puteri taumaturgice, poeta plasticizează lumi abstracte, mișcându-se într-un spațiu al tinereții fără bătrânețe, permanent suferindă, neîncetat obsedată de umbrele neantului.